

# Der starke Partner für Landwirte

Le partenaire précieux des agriculteurs



Mit rund 1.500 Mitgliedern und Sitz in Colmar-Berg ist der Maschinen- und Betriebshilfsring (MBR) Luxemburg die größte landwirtschaftliche Genossenschaft im Land.

Forté d'environ 1.500 membres, l'association agricole « MBR Lëtzebuerg (Maschinen- und Betriebshilfsring) », sise à Colmar-Berg, est la plus grande coopérative agricole du pays. — Lire p.58

**i** [www.mbr.lu](http://www.mbr.lu)

Deutsch

Als Interessenvertretung der Bauern, Winzer und Gärtner wurde der Maschinen- und Betriebshilfsring 1972 gegründet und bietet seinen Mitgliedsbetrieben umfangreiche Serviceleistungen. Hierzu zählt zum Beispiel die Betriebshilfe im Krankheits-, Urlaubs- oder Todesfall, bei Mutterschafts- und Elternurlaub oder Weiterbildung. Aktuell sind vier Vollzeitkräfte und ca. 80 nebenberufliche Betriebshelfer im Einsatz, um die Mitglieder bei Bedarf zu vertreten. In Kooperation mit Versicherungen werden diverse Absicherungen rund um Krankheit, Urlaub, Maschinen und Gruppen angeboten.

### **Maschinen-Vermittlung, Weiterbildungen und Recycling**

Außerdem profitieren die Mitgliedsbetriebe des MBR von der kostenfreien Vermittlung oftmals teurer Maschinen. Die Genossenschaft veranstaltet zusätzlich ein Weiterbildungsprogramm mit jährlich rund 50 Kursen. Ergänzend zu den Weiterbildungen vor Ort werden Kurse am Weinbauinstitut in Remich, in der Ackerbauschule in Gilsdorf sowie Online-Kurse angeboten. Die große Angebotspalette wird pro Jahr von ca. 1000 Teilnehmern besucht. Auch das Recycling landwirtschaftlicher Abfälle ist ein wichtiges Tätigkeitsfeld des MBR. Derzeit arbeiten auf der Geschäftsstelle in Colmar-Berg fünf Angestellte, die sich auf die



komplexen Fragen von Landwirten spezialisiert haben. Ob Spritzkurse für Winzer, die Hufpflege der Kühe, das Freischalten der Antennendaten des GPS-gesteuerten Lenksystems beim Katasteramt und die Herausgabe der benötigten SIM-Karten von POST Telecom oder das aktuelle Verrechnungsheft mit Richtpreisen der Landwirtschaft – die Anliegen sind so facettenreich wie die Landwirtschaft selbst.

**DE** Stand auf der Foire Agricole – 50 Jahre Maschinenring landwirtschaftliche Genossenschaft

Eine gute Gelegenheit, den Service des Maschinen- und Betriebshilfsrings MBR einmal kennenzulernen, bietet der Stand auf der Foire Agricole in Ettelbrück am 01-03/07/2022 (siehe S.62). Hier informiert der MBR über sein breitgefächertes Angebot für Bauern, Gärtner und Winzer und demonstriert seine vielseitigen Maschinen. Der Maschinenring Luxemburg feiert in diesem Jahr sein 50-jähriges Bestehen und hat daher einige besondere Aktivitäten geplant. Unter anderem steht im November auch eine Feier für die Mitgliedsbetriebe auf dem Programm.

---

80 aidants sont au service des membres de l'association.

80 Betriebshelfer sind im Einsatz, um die Mitglieder bei Bedarf zu vertreten.

---



Français

ondée en 1972 pour représenter les intérêts des agriculteurs, des viticulteurs et des maraîchers, l'association MBR Lëtzebuerg propose un large éventail de services à ses membres : du soutien aux exploitations en cas de maladie, de congé ou de décès, de congé maternité ou parental ainsi que des formations continues. Actuellement, quatre personnes employées à temps plein et environ 80 aidants occasionnels sont au service des membres de l'association, afin de les représenter en cas de besoin. En coopération avec des compagnies d'assurances, l'association propose plusieurs types de protection autour des thématiques suivantes : maladie, congé, machines et groupes.

### **Mise à disposition de machines, organisation de formations continues et recyclage**

Les entreprises membres de l'association peuvent bénéficier d'une mise à disposition gratuite de machines, souvent onéreuses. De plus, l'association propose un programme de formation continue comprenant une cinquantaine de formations chaque année. En complément de ces formations continues sur le terrain, des formations sont également proposées à l'Institut viti-vinicole de Remich, au Lycée technique agricole à Gilsdorf et en ligne. Environ 1 000 participants profitent de ce large éventail d'activités de formation chaque année. Le recyclage des déchets agricoles est également un domaine d'activité important pour l'association. Actuellement, au siège à Colmar-Berg, cinq salariés spécialisés répondent

aux questions complexes des agriculteurs : formations en pulvérisation destinées aux viticulteurs, soin des sabots des bovins, activation des données des antennes du système de guidage par GPS auprès du service du cadastre, remise des cartes SIM nécessaires de Post Telecom ou liste actualisée des prix indicatifs des services agricoles – la variété des questions reflète la grande diversité du monde agricole.

### **FR** Stand MBR à la Foire agricole – 50e anniversaire de l'association agricole

Le stand à la Foire Agricole d'Ettelbruck qui a lieu du 01 au 03/07/2022 (lire page 62) offre une excellente occasion aux visiteurs de découvrir les services de l'association agricole MBR (Maschinen- und Betriebshilfsring) Lëtzebuerg. L'association y donnera des informations sur la diversité des services qu'elle propose aux agriculteurs, jardiniers et viticulteurs. Elle y présentera également des machines polyvalentes. Cette année, à l'occasion de son 50e anniversaire, l'association MBR a prévu quelques activités spéciales, notamment une fête pour les exploitations membres au mois de novembre.